

PROTOKOLAS

dėl

Lietuvos Respublikos Įgaliotosios Atstovybės Rusijos Tarybų Federacinėje
Socialistinėje Respublikoje ir
Rusijos Tarybų Federacinės Socialistinės Respublikos Įgaliotosios Atstovybės
Lietuvos Respublikoje įsteigimo

Remdamosi abipusiu siekimu įgyvendinti Sutarties tarp Lietuvos Respublikos ir
Rusijos Tarybų Federacinės Socialistinės Respublikos dėl tarpvalstybinių santykių pagrindų
principus ir nuostatas, plėtoti politinį, ekonominį ir kultūrinį bendradarbiavimą,
atsižvelgdamos į minėtosios Sutarties 19 straipsnį dėl pasikeitimo įgaliotosiomis
atstovybėmis tarp Lietuvos Respublikos ir Rusijos Tarybų Federacinės Socialistinės
Respublikos,

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija ir Rusijos Tarybų Federacinės
Socialistinės Respublikos užsienio reikalų ministerija susitarė:

- įsteigti Lietuvos Respublikos Įgaliotąją Atstovybę Rusijos Tarybų Federacinėje
Socialistinėje Respublikoje (Maskvoje);
- įsteigti Rusijos Tarybų Federacinės Socialistinės Respublikos Įgaliotąją Atstovybę Lietuvos
Respublikoje (Vilniuje);
- atidaryti minėtųjų atstovybių biurus arba skyrius kituose Lietuvos Respublikos ir RTFSR
miestuose, jeigu dėl to iškils būtinybė;
- organizuoti minėtųjų atstovybių veiklą, atsižvelgiant į tarptautinės teisės normas ir
principus, taip pat į Sutarties tarp Lietuvos Respublikos ir Rusijos Tarybų Federacinės
Socialistinės Respublikos dėl tarpvalstybinių santykių pagrindų nuostatas.

Šis Protokolas įsigalioja nuo jo pasirašymo momento.

Sudarytas Maskvoje 1991 m. liepos 29 d. dviem egzemplioriais, lietuvių ir rusų
kalbomis, ir abū tekstai turi vienodą galią.

Lietuvos Respublikos
užsienio reikalų ministras

Rusijos Tarybų Federacinės
Socialistinės Respublikos
užsienio reikalų ministras



Algirdas Saudargas



Andrej Kozyrev

ПРОТОКОЛ

об учреждении Полномочного представительства Литовской Республики в Российской Советской Федеративной Социалистической Республике и Полномочного представительства Литовской Республики в Российской Советской Федеративной Социалистической Республике

Основываясь на обоюдном стремлении реализовать принципы и положения Договора об основах межгосударственных отношений между Литовской Республикой и Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой, развивать политическое, экономическое и культурное сотрудничество;

исходя из положений статьи 19 вышеупомянутого Договора об обмене полномочными представительствами между Литовской Республикой и Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой;

Министерство иностранных дел Литовской Республики и Министерство иностранных дел Российской Советской Федеративной Социалистической Республики пришли к соглашению:

- учредить Полномочное представительство Литовской Республики в Российской Советской Федеративной Социалистической Республике /г.Москва/;

- учредить Полномочное представительство Российской Советской Федеративной Социалистической Республики в Литовской Республике /г.Вильнюс/;


содействовать открытию бюро или отделов указанных представительств в иных городах Литовской Республики и РСФСР при возникновении необходимости в этом;

осуществлять деятельность указанных представительств с учетом норм и принципов международного права, положений Договора об основах межгосударственных отношений между Литовской Республикой и Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой.

Настоящий Протокол вступает в силу с момента его подписания.

Совершено в Москве 29 июля 1991 года в двух экземплярах, каждый на литовском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Министр иностранных дел
Литовской Республики



Альгирдас Саударгас

Министр иностранных дел
Российской Советской
Федеративной Социалистической
Республики



Андрей Козырев